



## DEUTSCH

**Einleitung:** Dieses Gerät ist sehr kompakt und einfach zu installieren. Mit einem Spannungsaußengang wird die Motorsteuerung am Niederspannungseingang angesteuert, Funkhandsender im Frequenzbereich von 433.42 bis 868.8MHz, AM oder FM- inrolling oder DIP-Schalter- Codierung können eingelearnt werden.

**Installation:** Dieser Empfänger hat 5 Kabel. Eines wird als Antenne benötigt und sollte nirgends angeschlossen werden. 2 Kabel, welche als Supply markiert sind, werden an das Netzteil 5-36Vdc oder 7-27Vac angeschlossen. Die beiden Kabel, welche als Switch+ und Switch- markiert sind, werden an den Eingang der Steuerung (ab jetzt als Start Button bezeichnet) angeschlossen (wie in Abbildung 1 beschrieben). 1. Spannung am *Start Button* überprüfen: Dieser sollte zwischen 2-40Vdc sein. Den positiven Pol markieren. **Verwenden Sie diese Empfänger nicht, wenn externe Schalter wird durch Wechselstrom versorgt!**

2. Den Durchgangstrom vom *Start Button* messen: Er sollte weniger als 15mAdc aufweisen.
3. Die als *Supply* markierten Kabel mit dem Netzteil verbinden: Polung spielt keine Rolle.
4. Das *Switch+* Kabel mit dem positiven Pol Eingang und das *Switch-* Kabel mit dem negativen Pol Eingang verbinden.
5. Den Empfänger entsprechend: Frequenz, Modulation, Typ des Ausgangs, ...
6. Eine oder mehr Fernbedienungen gemäß Anleitung einlernen.

**Konfiguration:** Der Empfänger ist vorkonfiguriert mit der Frequenz von 433.92 MHz AM und einer Einschaltzeit von 500ms. Um diese Konfiguration zu ändern, den *Prog* Knopf schnell drücken: Die LED-Anzeige leuchtet um die aktuelle Einstellung anzuzeigen. Den *Prog* Knopf so viel mal drücken, bis der gewünschte Parameter angezeigt wird (siehe Tabelle). Wenn die Programmierung fehlgeschlagen ist, leuchtet die LED-Anzeige lang auf.

**Fernbedienung einlernen:** Den *Prog* Knopf 2-mal drücken um den Lernmodus zu starten. LED blinkt langsam. Den Knopf auf der Fernbedienung drücken, welcher angelern werden soll. Bei jedem neu angelerten Code 10s warten und die LED blinkt 2-mal auf. Wenn die LED 3-mal aufblinkt, war die Taste schon angelern, wenn sie 6-mal blinkt, ist der Speicher voll.

**Fernbedienung löschen:** Den *Prog* Knopf 3-mal drücken, dann die Taste auf der Fernbedienung drücken wie beim Einlernvorgang. Die LED blinkt 4-mal für jeden gelöschten Code. Um den ganzen Speicher zu löschen, die *Prog* Taste 10-mal drücken, warten bis die LED blinkt, dann die *Prog* taste 3-mal drücken.

**Die Master Fernbedienung anlernen:** Die *Prog* Taste 4-mal drücken, dann die Taste auf der Fernbedienung drücken: Diese Fernbedienung aktiviert nicht den Ausgang und die Motorsteuerung, hier wird der Einlernvorgang gestartet, ohne Zugang zum Empfänger haben zu müssen. Taste für 2s gedrückt halten und gleichzeitig Taste auf dem einzulernenden Gerät 2s gedrückt halten: Nach jedem Anlernvorgang wird der 10s Timer aktiviert um den Anlernvorgang zu bestätigen.

**Sicherheitshinweise:** Dieses System nicht an Einrichtungen anwenden, wo hohe Sicherheitsstandards gefordert sind. Die Installation muss durch einen qualifizierten Techniker erfolgen. Die Umgebung muss trocken und vor Staub geschützt sein. Es muss sichergestellt sein, dass das Gerät keinen Kontakt mit anderen Schaltkreisen und metallischen Werkstoffen aufweist. Alle Folgeschäden, welche durch Nichtbeachtung der hier erläuterten Instruktionen erfolgen, werden abgelehnt.

**Garantie:** Die Garantie deckt nur die Schäden am Produkt selbst, welche auf Fehler im Material oder in der Produktion zurückzuführen sind. Bitte kontaktieren Sie bei Garantiefällen Ihren Händler.

**EC Konformitätserklärung:** Creasol erklärt hiermit, dass der Empfänger UniRec1 ist in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC (R&TTE).

Konformitätserklärung kann von <http://www.ce.creasol.it> erhalten werden

## FRANÇAIS

**Introduction:** cet appareil, très compact et facile à installer, dispose d'une sortie opto-isolé qui permet de contrôler chaque carte électronique avec une entrée basse tension, de presque ne importe quelle télécommande dans la transmission de marché dans la gamme 433.42 ÷ 868.8 MHz avec AM ou FM modulation et avec une bonne stabilité de fréquence (en utilisant cristal ou résonateurs SAW).

**Installation:** ce dispositif a cinq fils, dont l'un est utilisé comme antenne et ne devrait pas être connectés ne importe où. Deux fils, marqués comme approvisionnement, doivent être connectés à l'alimentation 5 ÷ 36Vdc ou 7 ÷ 27Vac. Deux fils, marqués comme *Switch+* et *Switch-*, doivent être connectés à l'entrée de la carte électronique, où il est connecté, le bouton de démarrage du commutateur externe.

1. Vérifier la tension sur le bouton de démarrage: il devrait être dans la gamme de 2 ÷ 40Vdc. Marquez le pôle positif. **Ne pas utiliser ce récepteur si le commutateur externe est fourni par un courant alternatif!**

2. Mesurer le courant à travers le bouton de démarrage: il devrait être <15mAdc.
3. Connectez les fils marqués comme approvisionnement à l'alimentation: ne se soucie pas de polarité.

4. Connectez le fil *Switch+* au pôle positif de l'interrupteur externe et le fil *Switch-* au pôle négatif du bouton de démarrage.
5. Configurez le périphérique (fréquence, modulation, type de sortie, ...) si nécessaire.

6. Apprenez une ou plusieurs télécommandes, en suivant les instructions ci-dessous.

**Configuration:** cet appareil est livré pré-configuré pour recevoir à 433.92 MHz, AM, et pour activer la sortie pendant 500 ms. Pour modifier cette configuration, appuyez rapidement sur le bouton *Prog* un certain nombre de fois correspondant au paramètre à modifier: clignote pour avisé la valeur actuelle de ce paramètre. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton *Prog* pour le nombre de fois correspondant à la valeur désirée, comme indiqué dans le tableau. Si la programmation échoue, un long flash sera émis.

**Apprendre télécommandes:** appuyez deux fois sur le bouton *Prog* pour activer le mode d'apprentissage: Led commence à clignoter lentement. Dans les 10 secondes, appuyez sur le bouton sur les télécommandes qui doivent être appris. Chaque fois qu'un nouveau code est appris, le délai est de 10s recharge: Led clignote deux fois si le code est appris, trois fois si a déjà appris, 6 fois si la mémoire est pleine.

**Retrait télécommandes:** appuyez sur le bouton *Prog* les trois fois, puis appuyez sur le bouton sur les télécommandes de la même manière que la procédure d'apprentissage. Led clignote 4 fois pour tout code enlevé. Pour effacer l'ensemble de la mémoire, appuyez sur le bouton *Prog* 10 fois, attendez Led clignote, puis appuyez *Prog* 3 fois.

**Apprendre maître télécommandes:** appuyez *Prog* 4 fois, puis appuyez sur le bouton de la télécommande: ce télécommandes ne seront pas activer la sortie, mais peut être utilisé pour permettre la procédure d'apprentissage sans avoir besoin d'accéder à l'ampli. Pour apprendre de nouvelles télécommandes, mettre la télécommande maître dans transmission pendant 2s, puis remettez la transmission pour 2s les nouvelles télécommandes qui doivent être appris: à chaque fois une nouvelle télécommande est appris, la minuterie 10s est rechargeant pour permettre apprentissages successifs.

**Sécurité et sûreté:** ne pas utiliser dans les systèmes qui nécessitent un haut niveau de sécurité anti-vol. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, dans une enceinte bien isolé, protégé par la poussière, l'humidité, la vapeur et le contact avec d'autres circuits et pièces métalliques. Décline toute responsabilité pour tout dommage causé en ne respectant pas les instructions de ce manuel, est refusée.

**Garantie:** La garantie est conforme aux exigences de la loi, et ne couvre que les défauts, dans le produit lui-même, de matériaux et de fabrication. Votre revendeur local devrait être contacté dans le cadre de toutes les questions liées garantie.

**Déclaration de conformité CE:** Creasol déclare que ce récepteur UniRec1 est en conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5 / CE (R & TTE). Déclaration de conformité peut être obtenue à partir <http://www.ce.creasol.it>

